

Algemene Aankoopvoorwaarden (“Voorwaarden”) voor de Levering van Goederen en/of Diensten

1. Toepassingsgebied

- 1.1** Deze Algemene Aankoopvoorwaarden (“Voorwaarden”) zijn van toepassing op alle leveringen van goederen (“Goederen”) en/of diensten (“Diensten”) door de leverancier (“Leverancier”). Zij zijn van toepassing op alle verzoeken van Nyrstar tot het opmaken van een offerte of een aanbod, alsook op enig aanbod gedaan door de Leverancier. Zij maken integraal deel uit van elke bestelling geplaatst door Nyrstar bij de Leverancier (“Bestelling”) en/of van elk contract tussen Nyrstar en de Leverancier (“Contract”). Voor de doeleinden van deze Voorwaarden, zal onder “Nyrstar” worden verstaan (i) enige vennootschap die direct of indirect gecontroleerd wordt door Nyrstar NV, met inbegrip van haar rechtsopvolgers ten algemene of bijzondere titel en/of (ii) enige dochtervennootschap die optreedt voor rekening van één of meer vennootschappen bedoeld onder punt (i) hierboven en waarnaar verwezen wordt in de Bestelling of in het Contract. Nyrstar zal uitsluitend gebonden zijn door de voorwaarden en bepalingen opgenomen in deze Voorwaarden, in de betreffende Bestelling en/of het Contract en in de documenten waarnaar daarin wordt verwezen. Nyrstar zal niet gebonden zijn door enige andere voorwaarden of bepalingen, tenzij zulke voorwaarden of bepalingen uitdrukkelijk schriftelijk werden aanvaard door Nyrstar in een Bestelling of een wijziging van een Bestelling of een Contract ondertekend door Nyrstar. In geen geval zullen bepalingen en voorwaarden opgenomen in een bestelbevestiging, voorafgaandelijke aanbiedingen of enig ander document uitgaand van de Leverancier Nyrstar verbinden, zelfs niet indien zij niet uitdrukkelijk werden verworpen door Nyrstar.
- 1.2** Indien enige bepaling (of enig deel daarvan) van deze Voorwaarden om eender welke reden niet zou kunnen worden toegepast of ongeldig of onafdwingbaar zou zijn, blijven de overblijvende bepalingen van deze Voorwaarden onverminderd van kracht.
- 1.3** Bijzondere bepalingen opgenomen in een Bestelling of in een Contract en enige andere bijzondere bepalingen die uitdrukkelijk schriftelijk werden overeengekomen tussen Nyrstar en de Leverancier, zullen in geval van tegenstrijdigheden met de bepalingen van deze Voorwaarden, voorrang hebben op de corresponderende bepalingen van deze Voorwaarden.

2. Prijs en Betaling

2.1 Prijs

Tenzij anderszins schriftelijk overeengekomen, zijn de prijs en/of de tarieven voor de Goederen en Diensten (de “Prijs”):

- (a) exclusief BTW maar inclusief alle andere belastingen, accijnzen en andere kosten en uitgaven (inclusief maar niet beperkt tot alle kosten van verpakking, controle, uittesten, certificering, vervoer, laden en lossen en verzekering) gemaakt door de Leverancier in verband met de levering van de Goederen of het verlenen van de Diensten;
- (b) vast en kunnen ze niet worden gewijzigd, met dien verstande dat de Prijs kan worden verminderd overeenkomstig clause 2.6 of met wederzijds akkoord van de partijen.

2.2 Facturatie

Tenzij anderszins schriftelijk overeengekomen, zal de Leverancier Nyrstar op het einde van elke maand factureren voor de Goederen die werden geleverd en de Diensten die werden verleend tijdens die maand.

2.3 Belastingen

In geval BTW of uitvoerrechten geheven worden, zal Nyrstar de Leverancier een bijkomend bedrag gelijk aan de geheven BTW of uitvoerrechten betalen op voorwaarde dat de geheven BTW of uitvoerrechten op de factuur worden vermeld volgens clause 2.2. Indien geen BTW, uitvoerrechten of andere heffingen op de factuur worden vermeld volgens clause 2.2, worden de tarieven zoals vermeld op de factuur geacht inclusief BTW, uitvoerrechten of andere heffingen te zijn. De Leverancier vrijwaart Nyrstar van enige BTW, uitvoerrechten of andere heffingen (inclusief boetes, interesten en andere kosten) die de relevante belastingautoriteiten zouden kunnen opleggen en die voortvloeien uit het feit dat de Leverancier geen

BTW, uitvoerrechten of andere heffingen heeft gegeven op de factuur volgens clause 2.2, tenzij een dergelijke vordering voortvloeit uit een ernstige nalatigheid of kwaad opzet van Nyrstar.

2.4 Betaling

De facturen van de Leverancier zullen worden betaald binnen de zestig (60) dagen na het einde van de maand waarin de desbetreffende factuur werd uitgeschreven aan Nyrstar. De betaling van de Prijs zal in geen geval kunnen worden beschouwd als een bewijs of erkenning dat de Goederen of Diensten werden geleverd zoals vereist onder de Bestelling of het Contract.

2.5 Schuldvergelijking

Nyrstar mag enige bedragen die verschuldigd zijn aan de Leverancier compenseren met enige bedragen die de Leverancier verschuldigd is aan Nyrstar of aan een met Nyrstar verbonden vennootschap alsook met enige bedragen waarvan Nyrstar of de met haar verbonden vennootschappen menen dat zij aan hen verschuldigd zijn door de Leverancier, hetzij onder het Contract of de Bestelling of op enige andere grond, ongeacht of deze bedragen al dan niet reeds opeisbaar zijn en ongeacht de plaats van betaling of de munteenheden.

2.6 Prijswijziging

In geval van een algemene vermindering van de basisprijs van de grondstoffen die worden gebruikt door de Leverancier bij de fabricage van de Goederen of van de fabricagekosten van de Goederen of de kosten voor de uitvoering van de Diensten, zullen Nyrstar en de Leverancier een vermindering van de overeengekomen Prijs bespreken.

3. Levering, Risico en Eigendom

3.1 Levering van Goederen

- (a) De Leverancier zal de Goederen op zijn eigen kosten en risico overeenkomstig de Incoterm “DDP” (ICC Incoterms – versie van toepassing op de datum van de Bestelling of het Contract) leveren op de plaats van levering waarnaar verwezen wordt in de Bestelling of het Contract (“**Plaats van Levering**”). De Goederen moeten worden geleverd op de overeengekomen leveringsdatum (“**Leveringsdatum**”). Alle leveringen van Goederen aan Nyrstar moeten vergezeld zijn van:
 - (i) een leveringsnota die de geleverde Goederen en hoeveelheden, het nummer van Nyrstar’s bestelbon en de line items in detail weergeeft;
 - (ii) alle relevante richtlijnen van de fabrikant of de Leverancier betreffende het gepaste en veilig gebruik van de Goederen (inclusief maar niet beperkt tot de bedienings- en onderhoudshandleidingen, trainingshandleidingen, tekeningen, fiches met technische gegevens, certificaten van conformiteit en andere ondersteunende documentatie);
 - (iii) alle relevante materials safety data sheets (MSDS) voor alle chemische en gevaarlijke Goederen waarin (minimaal) de fysieke eigenschappen, gevaren voor het personeel, brand- en explosiegevaar, aanbevelingen voor veilig hanteren, gezondheidseffecten, brandbestrijdingstechnieken, reactiviteit en gepaste verwijdering van dergelijke Goederen worden uiteengezet;
 - (iv) elk ander document dat redelijkerwijs gevraagd wordt door Nyrstar.
- (b) Tenzij anders aangegeven door Nyrstar, moeten de Goederen worden gelost op de Plaats van Levering op risico en kosten van de Leverancier, hetzij door de Leverancier of door Nyrstar op risico van de Leverancier. De Leverancier erkent dat hij de terreinen van Nyrstar betreedt op eigen risico en verbindt er zich toe ervoor te zorgen dat ook zijn werknemers, agenten en leveranciers er zich van bewust zijn dat ze de terreinen van Nyrstar betreden op eigen risico.
- (c) Gedeeltelijke leveringen zijn niet toegestaan. Indien de hoeveelheid geleverde Goederen de bestelde hoeveelheid overstijgt, zal Nyrstar niet verplicht zijn om voor het overschot te betalen. Het risico op verlies of beschadiging van enig overschot zal niet overgaan op Nyrstar, maar zal de uitsluitende verantwoordelijkheid blijven van de Leverancier. Nyrstar heeft het recht enig overschot terug te sturen naar de Leverancier op risico en kosten van de Leverancier of om aan de Leverancier te vragen het op zijn kosten te komen op halen in Nyrstar’s fabriek.

- (d) Nyrstar behoudt zich het recht voor om de voortgang en de gepaste uitvoering van de Bestelling of het Contract te controleren en om alle kwaliteitscontroles en testen te verrichten die zij wenselijk acht. De Leverancier zal Nyrstar te allen tijde vrije toegang geven tot zijn werkplaats.
- (e) Voordat wordt overgegaan tot levering zal de Leverancier de Goederen controleren op hun conformiteit met de in de Bestelling of het Contract opgenomen specificaties, kwaliteit, gewicht en afmetingen, evenals op elke schade aan de Goederen of hun verpakking. Alleen de weegresultaten die werden verkregen met behulp van weegschalen van Nyrstar zullen geldig zijn. Indien Nyrstar nalaat de Goederen (op gepaste wijze) te inspecteren bij levering of nalaat de Leverancier (op gepaste wijze of tijdig) in kennis te stellen van gebreken of niet-conformiteiten, zal dit de Leverancier niet vrijstellen van zijn verplichtingen onder de Bestelling of het Contract (inclusief de garantieverplichtingen van de Leverancier) of onder het toepasselijke recht.

3.2 Verpakking en Transport

- (a) Goederen zullen dusdanig worden verpakt dat enige beschadiging tijdens het vervoer of de behandeling wordt vermeden. Alle artikelen zullen op een gepaste manier worden gemerkt overeenkomstig de (i) toepasselijke regels, in het bijzonder in het geval van gevaarlijke goederen, en (ii) de richtlijnen van Nyrstar. De minimale markering zal steeds omvatten: het nummer van Nyrstar's bestelbon, de identificatie van de Leverancier, het artikelnummer, de plaats van levering, de beschrijving van het artikel, gewicht en hoeveelheid, en alle markeringen die vereist zijn voor een gepaste levering en assemblage. Alle materialen en benodigdheden voor het lossen van de Goederen zullen door de Leverancier gelijktijdig met de Goederen worden geleverd. Indien Nyrstar dit vraagt, zal de Leverancier alle verpakkingsmateriaal op zijn eigen kosten terugnemen na de levering. Indien de Leverancier voor het lossen de uitrusting of assistentie door de werknemers van Nyrstar nodig heeft, zal hij Nyrstar hiervan minstens 24 uur op voorhand in kennis stellen. In geen geval zal de Leverancier worden toegestaan om de uitrusting van Nyrstar te gebruiken. Verpakkingsmaterialen en –methodes dienen te worden geselecteerd door de Leverancier met het oog op het minimaliseren van de gebruikskost en dienen te voldoen aan de volgende doelstellingen: bescherming, bewaring, recycleerbaarheid, energiebesparing en vernietiging.
- (b) De Leverancier zal alle nodige maatregelen nemen om het vervoer van de Goederen te laten plaatsvinden via gepaste middelen en met gebruik van gepaste uitrustingen en benodigdheden. De Leverancier zal het vervoer van de Goederen naar de Plaats van Levering organiseren op een manier die vermijdt dat de Goederen zouden worden beschadigd of dat er zich moeilijkheden zouden voordoen bij het lossen van de Goederen.

3.3 Risico en Eigendom

De eigendom van de Goederen gaat van rechtswege over op Nyrstar bij levering op de Plaats van Levering. Het risico op verlies of beschadiging van de Goederen zal slechts overgaan op Nyrstar wanneer de Goederen werden gelost op de Plaats van Levering.

3.4 Leveringsdatum, Datum van Voltooiing en Service Milestones

- (a) De Leveringsdatum en/of de datum waarop de Diensten dienen te zijn voltooid (“**Datum van Voltooiing**”) zullen worden gespecificeerd in de Bestelling of het Contract, of zullen op andere wijze worden meegedeeld door Nyrstar aan de Leverancier. De Leverancier moet bovendien de deadlines in acht nemen voor de voltooiing van de specifieke onderdelen van de Diensten (de “**Service Milestones**”), voor zover van toepassing, zoals verder gedetailleerd in de Bestelling of het Contract of zoals op andere wijze meegedeeld door Nyrstar aan de Leverancier. De tijdige levering van de Goederen, de tijdige voltooiing van de Diensten en het respecteren van de Service Milestones zijn van essentieel belang.
- (b) Zonder afbreuk te doen aan enige andere garantie of verantwoordelijkheid van de Leverancier, of deze nu uitdrukkelijk voortvloeit uit de Bestelling of het Contract, of impliciet volgt uit de wet of het toepasselijke recht, moet de Leverancier aan Nyrstar een contractuele schadevergoeding (“**Contractuele Schadevergoeding**”) betalen indien (i) hij er niet in slaagt om de Diensten te voltooien tegen de relevante Datum van Voltooiing of Service Milestone of indien op een dergelijke Datum van Voltooiing of Service Milestone de Diensten niet in overeenstemming zijn met de garanties, of (ii) indien de Leverancier er niet in slaagt de Goederen te leveren op de relevante Leveringsdatum of indien na de levering aan Nyrstar de goederen niet in overeenstemming zijn met de garanties. De Contractuele Schadevergoeding bedraagt 1% van de waarde van de Bestelling of het Contract per

begonnen week van vertraging tot een maximum van 10% van de waarde de Bestelling of het Contract. Contractuele Schadevergoedingen voor vertragingen in de levering van Goederen en Contractuele Schadevergoedingen voor vertragingen in de Voltooiing van Diensten zullen cumulatief worden toegepast.

3.5 Evaluatievergaderingen

Aan het einde van elke Service Milestone of met een dergelijke andere frequentie zoals redelijkerwijs vereist door Nyrstar, zullen de partijen bijeenkomen om de prestaties van de Leverancier te evalueren in het licht van de service levels (“**Service Levels**”). Zonder afbreuk te doen aan enige andere garantie of verantwoordelijkheid van de Leverancier, of deze nu uitdrukkelijk voortvloeit uit de Bestelling of het Contract, of impliciet volgt uit de wet of het toepasselijke recht, indien Nyrstar naar aanleiding van twee (2) opeenvolgende evaluatievergaderingen vaststelt dat de Leverancier niet voldoet aan een of meerdere Service Levels, heeft Nyrstar het recht om de Bestelling of het Contract met onmiddellijke ingang te beëindigen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de Leverancier.

3.6 Wijzigingen

Nyrstar kan de Leverancier door middel van een schriftelijke kennisgeving opdragen om een wijziging (“**Wijziging**”) door te voeren in de Goederen en/of in de Diensten of in de uitvoering van de Diensten, inclusief de aard, de inhoud en de kwaliteit van de Diensten die moeten worden geleverd, en wanneer, hoe en hoe frequent ze moeten worden geleverd. Indien Nyrstar om een Wijziging verzoekt, zal de Leverancier Nyrstar onmiddellijk informeren omtrent de eventuele stijging of daling in prijs/kosten en het eventuele effect op de Leveringsdatum voor de Goederen en/of de Datum van Voltooiing van de Diensten en de Service Milestones en de Leverancier zal slechts overgaan tot uitvoering van het verzoek van Nyrstar nadat er omtrent deze elementen een akkoord werd bereikt tussen partijen.

4. Garanties van de Leverancier

De Leverancier garandeert dat:

- (a) hij, alvorens over te gaan tot de uitvoering van het Contract of enige Bestelling, Nyrstar schriftelijk heeft ingelicht over enige onverenigbaarheden, fouten of omissies in de specificaties voor de Goederen en Diensten die ervoor zouden kunnen zorgen dat de Goederen of Diensten niet in overeenstemming zijn met de garanties onder deze clausule 4;
- (b) de Diensten van goede kwaliteit en vakmanschap zullen zijn en zullen worden uitgevoerd met de grootst mogelijke professionele vaardigheid, zorg en ijver in overeenstemming met de hoogst mogelijke industriestandaarden door voldoende gekwalificeerd en ervaren personeel in strikte conformiteit met de bepalingen en voorwaarden van de Bestelling of het Contract, inclusief, zonder daartoe beperkt te zijn, enige Service Levels;
- (c) de Goederen volledig in overeenstemming zullen zijn met de kwaliteit, de beschrijving, de uitvoeringsspecificaties en andere bijzonderheden vermeld, of waarnaar verwezen wordt, in de Bestelling of het Contract;
- (d) de Goederen en Diensten geschikt zullen zijn voor het doel waarvoor ze werden gemaakt, geproduceerd of uitgevoerd, of waarvoor ze gewoonlijk gebruikt worden, alsook voor elk doel dat Nyrstar aan de Leverancier heeft meegedeeld en elk doel waarvoor Nyrstar de Goederen en/of Diensten wil gebruiken en waarvan Nyrstar redelijkerwijs vermocht te verwachten dat de zij daarvoor geschikt zouden zijn;
- (e) de Goederen vrij zullen zijn van gebreken, zichtbaar of verborgen, inclusief maar niet beperkt tot gebreken in het ontwerp, de materialen en het vakmanschap, gebreken in de esthetische kwaliteit of het aanzicht van de Goederen, en alle gebreken die leiden tot het slecht functioneren van de Goederen (uitgezonderd normale slijtage);
- (f) op het ogenblik van levering aan Nyrstar, de Leverancier aan Nyrstar alle garanties van de fabrikanten met betrekking tot de Goederen zal overdragen, en Nyrstar zich ten volle zal kunnen beroepen op deze garanties ten overstaan van de fabrikanten;
- (g) de verkoop van de Goederen aan Nyrstar, de uitvoering van de Diensten en het gebruik van de Goederen en Diensten door Nyrstar geen inbreuk zullen vormen op enige Intellectuele Eigendomsrechten van derde partijen;

- (h) hij alle noodzakelijke toestemmingen, vergunningen, licenties of toelatingen die noodzakelijk zijn voor de Leverancier om de Goederen te leveren en de Diensten uit te voeren, heeft verkregen, of in staat zal zijn deze tijdig en op zijn kosten te verkrijgen;
- (i) de Goederen de uitsluitende, exclusieve en onbezwaarde eigendom van Nyrstar zullen worden op het ogenblik van eigendomsoverdracht;
- (j) bij de uitvoering van zijn verplichtingen onder de Bestelling of het Contract, hij ook de volgende regels en richtlijnen zal naleven: (i) alle toepasselijke wetten en reglementen, (ii) het Beleid en de Procedures van Nyrstar en alle redelijke richtlijnen gegeven door Nyrstar, (iii) alle relevante nationale en internationale standaarden en gedragscodes met betrekking tot de uitvoering van de Diensten en met betrekking tot het ontwerp, de fabricage, de verpakking, het etiketteren, het vervoer en de levering van de Goederen, en (iv) de regels en richtlijnen verbonden aan elke certificering, goedkeuring of registratie betreffende de kwaliteit van systemen, procedures, processen, ondernemerspraktijken (Quality Assurance Certification) waarvan Nyrstar redelijkerwijs eist dat de Leverancier ze bezit of die de Leverancier bezat bij de aanvang van de uitvoering van de Bestelling of het Contract;
- (k) hij, of desgevallend zijn gemachtigde vertegenwoordiger, geen officiële medewerker van een overheid of van een politieke partij is noch wordt tijdens de duur van het Contract. Indien de Leverancier, of desgevallend zijn gemachtigde vertegenwoordiger, een officiële medewerker van een overheid of van een politieke partij wordt tijdens de duur van het Contract, dient de Leverancier Nyrstar hiervan onmiddellijk op de hoogte te brengen, waarbij Nyrstar zich het recht voorbehoudt om het Contract ten gevolge van dergelijke benoeming te beëindigen.

Deze garanties zullen evenzeer van toepassing zijn op enige vervangingsgoederen of –diensten, herstelde goederen of diensten, bijkomende ter herstel geleverde goederen of diensten en op enige onderdelen. De Leverancier garandeert de behoorlijke werking van de Goederen zoals uiteengezet in clausules 4 (c), (d) en (e) hierboven minstens gedurende een periode van één (1) jaar vanaf de indienstname van de Goederen. Aanspraken onder deze garanties zullen de Garantieperiode opschorten totdat de Leverancier de tekortkoming heeft verholpen en de Garantieperiode zal dienovereenkomstig worden verlengd.

5. Corrigerende maatregelen

- (a) Zonder afbreuk te doen aan enige andere garantie of verantwoordelijkheid van de Leverancier, of deze nu uitdrukkelijk voortvloeit uit de Bestelling of het Contract, of impliciet volgt uit de wet of het toepasselijke recht, indien Nyrstar redelijkerwijs van oordeel is dat één of meerdere de Goederen of Diensten niet voldoen aan één of meerdere garanties van de Leverancier of van enige andere bepaling van de Bestelling of het Contract, moet de Leverancier naar keuze van Nyrstar:
 - (i) de Goederen herstellen of vervangen en/of de Diensten opnieuw uitvoeren binnen de termijn aangegeven door Nyrstar (of, indien geen termijn werd vermeld, binnen 14 dagen vanaf de kennisgeving door Nyrstar) zonder kosten voor Nyrstar; of
 - (ii) Nyrstar vergoeden voor alle redelijke kosten van herstel of vervanging van de Goederen en/of heruitvoering of correctie van de Diensten door derde partijen ingezet door Nyrstar.
- (b) Aanvullend op het bovenstaande, moet de Leverancier Nyrstar vergoeden voor alle rechtstreekse verliezen en schade geleden en opgelopen door Nyrstar tengevolge van het niet voldoen door de Leverancier aan zijn garantieverplichtingen. Bovendien moet hij aan Nyrstar de desbetreffende Service Credits betalen (voor zover van toepassing) (“**Service Credits**”). Zonder afbreuk te doen aan enige andere garantie of verantwoordelijkheid van de Leverancier, of deze nu uitdrukkelijk voortvloeit uit de Bestelling of het Contract, of impliciet volgt uit de wet of het toepasselijke recht, zal het totale gezamenlijke bedrag van Service Credits en de Contractuele Schadevergoeding voor vertragingen in de voltooiing van de Diensten die verschuldigd zijn onder de Bestelling of het Contract beperkt zijn tot tien (10) % van de waarde van het Contract of de Bestelling in kwestie.
- (c) De Service Credits zijn geen privaatstrafbeding, maar een contractueel bepaalde verlaging van de Prijs verschuldigd aan de Leverancier omwille van de verminderde waarde van de door de Leverancier geleverde Diensten. De betaling van Service Credits zal niet het enige en exclusieve herstelmiddel zijn ingeval de Leverancier nalaat om de Diensten te leveren in overeenstemming met de Service Levels. Zij doen geen afbreuk aan enig ander recht of rechtsmiddel van Nyrstar (inclusief, zonder daartoe beperkt te zijn, Nyrstar’s recht om integrale vergoeding te eisen van enig verlies of schade die zij lijdt tengevolge van het nalaten van de Leverancier om aan zijn verplichtingen te voldoen) of dit nu voortvloeit uit de Bestelling of het Contract, uit de wet of het toepasselijke recht. Tenzij uitdrukkelijk

anderszins bepaald in de Bestelling of het Contract, zullen Service Credits en de andere rechtsmiddelen waarop Nyrstar zich kan beroepen, cumulatief zijn en aanvullend, en dus niet in de plaats van, enig ander recht of rechtsmiddel.

6. Aansprakelijkheid

6.1 Vrijwaring en Schadeloosstelling

De Leverancier verbindt er zich toe Nyrstar en elk van de met haar verbonden vennootschappen te vrijwaren tegen en schadeloos te stellen voor enige aansprakelijkheden, kosten, vorderingen, uitgaven (inclusief honoraria van advocaten) en elk verlies of elke schade van welke andere aard dan ook, inclusief, maar niet beperkt tot, materiële of immateriële schade in de vorm van een persoonlijk letsel, ziekte of overlijden van enige persoon of schade aan goederen of eigendommen, uitgezonderd indirecte of gevolgschade (inclusief, maar niet beperkt tot, winstverlies, verlies aan goodwill, verlies van een kans, verlies van omzet) (“**Gevolgschade**”), die voortvloeit uit of verband houdt met, hetzij rechtstreeks of indirect:

- (a) enige inbreuk op of tekortkoming in verband met de uitvoering van de Bestelling of het Contract door de Leverancier, zijn werknemers, agenten of onderaannemers;
- (b) enige levering van Goederen en/of Diensten die niet voldoet aan de vereisten uiteengezet in de Bestelling of het Contract;
- (c) enige inbreuk of vermeende inbreuk op enige Intellectuele Eigendomsrechten tengevolge van enig gebruik van de Goederen of Diensten.

De Leverancier erkent en gaat ermee akkoord dat hij de verbintenissen onder deze clausule 6.1 aangaat ten aanzien van Nyrstar alsook ten aanzien van de met Nyrstar verbonden vennootschappen en dat bijgevolg Nyrstar gerechtigd zal zijn om deze verbintenissen af te dwingen zowel voor eigen rekening als voor rekening van de met haar verbonden vennootschappen. De aansprakelijkheid van de Leverancier zal verhoudingsgewijs worden verminderd in de mate dat een zware fout van Nyrstar heeft bijgedragen tot de schade of het verlies in kwestie.

6.2 Beperking van Aansprakelijkheid

Voor zover de toepasselijke wetgeving het toelaat en niettegenstaande enige andersluidende bepaling in de Bestelling of in het Contract, zullen de partijen ten opzichte van elkaar niet aansprakelijk zijn voor enige Gevolgschade, op welke wijze dan ook veroorzaakt (door nalatigheid, onrechtmatige daad of schending van de wet). Niets in deze Voorwaarden zal de aansprakelijkheid van Nyrstar beperken indien en voor zover de schade het gevolg is van een zware nalatigheid of opzettelijke fout van Nyrstar of haar uitvoeringsagenten.

7. Opschorting en Beëindiging

7.1 Opschorting door Nyrstar

- (a) Nyrstar mag, naar eigen goeddunken doch handelend met redelijkheid, op elk ogenblik de Leverancier opdragen om de uitvoering van zijn verplichtingen geheel of gedeeltelijk op te schorten. Nyrstar dient in de kennisgeving aan de Leverancier de periode van de opschorting te specificeren. Deze periode kan door Nyrstar nadien via een nieuwe kennisgeving worden verkort of verlengd. Nyrstar kan de Leverancier op elk ogenblik opdragen de uitvoering opnieuw aan te vatten binnen een termijn van 14 dagen nadat hij hiervan in kennis werd gesteld door Nyrstar.
- (b) Indien de uitvoering door Nyrstar wordt opgeschort gedurende een ononderbroken periode van meer dan zes (6) maanden en de oorzaak van de opschorting niet gelegen is in een schending van de Bestelling of het Contract door de Leverancier, mag de Leverancier de relevante Bestelling of het Contract beëindigen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan Nyrstar.
- (c) Indien de uitvoering door Nyrstar wordt opgeschort omwille van andere redenen dan een schending van de Bestelling of het Contract door de Leverancier, zal Nyrstar aan de Leverancier de kosten en uitgaven vergoeden die de Leverancier redelijkerwijs en noodzakelijkerwijs heeft opgelopen als een rechtstreeks gevolg van de opschorting of heraanvang (uitgezonderd de kosten die redelijkerwijs konden worden vermeden door de Leverancier). Deze vergoeding zal maximaal 1% van de waarde de Bestelling of het Contract per week van opschorting bedragen, met een absoluut maximum van 10% van de totale waarde van de Bestelling of het Contract.

7.2 Opschorting door de Leverancier

De Leverancier kan de uitvoering van zijn verplichtingen enkel opschorten indien de volgende voorwaarden cumulatief zijn vervuld: (i) Nyrstar heeft de factuur/facturen van de Leverancier niet betaald op de desbetreffende vervaldatum/vervaldata, (ii) de factuur/facturen in kwestie werden niet te goeder trouw betwist door Nyrstar en (iii) Nyrstar blijft in gebreke de factuur/facturen te betalen binnen tien (10) dagen na ontvangst van een betalingsherinnering die door de Leverancier per fax en aangetekende brief werd verstuurd ten vroegste op de vervaldatum/vervaldata van de factuur/facturen in kwestie.

7.3 Beëindiging door Nyrstar

Nyrstar kan enige Bestelling of Contract te allen tijde beëindigen door middel van een schriftelijke kennisgeving en met inachtneming van een opzegtermijn van zes (6) maand. Indien Nyrstar de Bestelling of het Contract beëindigt overeenkomstig deze clausule 7.3, dan zal Nyrstar de Leverancier vergoeden voor alle redelijke kosten van de Leverancier die rechtstreeks en noodzakelijk verband houden met de uitvoering van zijn verplichtingen onder de Bestelling of het Contract tot op de effectieve datum van beëindiging en, indien van toepassing, bij het ontmantelen of verwijderen van zijn infrastructuur op de site van Nyrstar. Deze vergoeding kan nooit meer bedragen dan de resterende waarde van het Contract of de Bestelling.

7.4 Beëindiging in geval van niet-nakoming

- (a) Elke partij kan het Contract of de Bestelling op elk ogenblik beëindigen met ingang van de datum bepaald in de schriftelijke kennisgeving van beëindiging aan de andere partij ingeval van een ernstige tekortkoming door de andere partij aan haar verplichtingen onder het Contract of onder de Bestelling.
- (b) De Partijen komen overeen dat het volgende in ieder geval zal worden beschouwd als een ernstige tekortkoming:
 - (i) een inbreuk door de Leverancier op zijn verplichting om de Goederen te leveren op de Leveringsdatum;
 - (ii) een herhaalde tekortkoming van de Leverancier aan zijn verplichtingen om de timing voorzien in de Service Milestones te respecteren, hetzij bij twee (2) opeenvolgende Service Milestones, hetzij bij drie (3) Service Milestones in een periode van twaalf (12) maanden;
 - (iii) een inbreuk door de Leverancier op de garanties;
 - (iv) een inbreuk door de Leverancier op clausule 11;
 - (v) een inbreuk door de Leverancier op clausule 13;
 - (vi) een inbreuk door de Leverancier op clausule 15(a).
- (c) Elke partij kan het Contract of de Bestelling op elk ogenblik beëindigen met ingang van de datum bepaald in de schriftelijke kennisgeving van beëindiging aan de andere partij ingeval van een schending van het Contract of de Bestelling door de andere partij die niet effectief werd gecorrigeerd binnen een termijn van (1) maand na de ontvangst van een ingebrekestelling die de schending specificieert en waarin om het nemen van corrigerende maatregelen wordt verzocht.
- (d) Niettegenstaande het bovenstaande kan de Leverancier het Contract of de Bestelling niet beëindigen in geval van een beweerde inbreuk door Nyrstar op haar betalingsverplichtingen, tenzij indien de volgende voorwaarden cumulatief zijn vervuld: (i) Nyrstar heeft de factuur/facturen van de Leverancier niet betaald op de desbetreffende vervaldatum/vervaldata, (ii) de factuur/facturen in kwestie werden niet te goeder trouw betwist door Nyrstar en (iii) Nyrstar blijft in gebreke de factuur/facturen te betalen binnen tien (10) dagen na ontvangst van een betalingsherinnering die door de Leverancier per fax en aangetekende brief werd verstuurd ten vroegste op de vervaldatum/vervaldata van de factuur/facturen in kwestie.
- (e) Elke partij kan het Contract of de Bestelling op elk ogenblik beëindigen met ingang van de datum bepaald in de schriftelijke kennisgeving van beëindiging aan de andere partij indien de andere partij niet langer haar schulden kan betalen, in vereffening wordt gesteld, failliet wordt verklaard of insolvent wordt, of, verplicht dan wel vrijwillig, onder de controle wordt geplaatst van een commissaris of curator, of ingeval van enig vergelijkbaar voorval.

8. Verzekering

De Leverancier moet gepaste verzekeringspolissen afsluiten en behouden tot dekking van alle aansprakelijkheden onder het Contract of de Bestelling. Op verzoek van Nyrstar, zal de Leverancier de details van de verzekeringspolissen aan Nyrstar meedelen (met inbegrip van, doch niet beperkt tot, een kopie van het verzekeringsattest) en bewijs leveren dat zij nog steeds van kracht zijn. Daarenboven zal de Leverancier op verzoek van Nyrstar ervoor zorgen dat het belang van Nyrstar als bijkomend verzekerde vermeld wordt op de polis(sen).

9. Site

- (a) Nyrstar zet zich sterk in voor de bescherming en verbetering van de veiligheid, gezondheid en het milieu. Veiligheid op de werkplek, in het bijzonder, is een prioriteit voor Nyrstar. De Leverancier zal aan Nyrstar Diensten verlenen en Goederen leveren die volledig voldoen aan de toepasselijke veiligheids-, gezondheids- en milieuregels.
- (b) Telkens wanneer de Leverancier toegang heeft tot de Site, dient hij alle nodige voorzorgsmaatregelen in acht te nemen om verlies, schade of letsel aan personen, goederen of eigendommen te vermijden. De Leverancier moet te allen tijde het beleid en de procedures van Nyrstar (“**Beleid en Procedures van Nyrstar**”) naleven. Deze zijn ter beschikking op elk van de Nyrstar sites en zij kunnen door de Leverancier van Nyrstar worden bekomen op eenvoudig verzoek.

10. Intellectuele eigendom

- (a) In deze Voorwaarden, wordt verstaan onder “**Intellectuele Eigendomsrechten**” alle auteursrechten, octrooien en alle andere waar ook ter wereld bestaande rechten met betrekking tot uitvindingen, geregistreerde en niet-geregistreerde handelsmerken (inclusief dienstmerken) en geregistreerde ontwerpen, die al dan niet reeds bestaan op de datum van de Bestelling of het Contract, met inbegrip van alle originele werken van auteurschap vastgelegd in een tastbaar expressiemedium.
- (b) In de mate dat Intellectuele Eigendomsrechten deel uitmaken van of betrekking hebben op Goederen of Diensten, verleent de Leverancier aan Nyrstar een eeuwigdurende, onherroepelijke, royaltyvrije, overdraagbare en niet-exclusieve licentie om de Intellectuele Eigendomsrechten in verband met de Goederen en Diensten te gebruiken, of zal hij van de titularis van die Intellectuele Eigendomsrechten voor Nyrstar een dergelijke licentie verkrijgen.
- (c) Indien Goederen of Diensten specifiek voor Nyrstar of voor gebruik bij de activiteiten van Nyrstar werden gecreëerd, ontworpen, geproduceerd of uitgevoerd, komen alle Intellectuele Eigendomsrechten op deze Goederen en Diensten, en op daarmee verband houdende instructies, grafische voorstellingen, diagrammen en andere materialen toe aan Nyrstar, en de Leverancier zal alles in het werk stellen om te verzekeren dat dergelijke Intellectuele Eigendomsrechten op het ogenblik van hun creatie effectief aan Nyrstar zullen toekomen.

11. Anti-Corruptie Garantie

De Leverancier bevestigt alle bestaande anti-corruptie wetten na te leven, inclusief de geldende wetten in de jurisdictie waar de Leverancier gevestigd is en de jurisdictie waar de relevante overeenkomst wordt uitgevoerd (indien verschillend). Een tekortkoming van de Leverancier aan zijn verplichting om de geldende anti-corruptie wetten na te leven, zal worden beschouwd als een ernstige tekortkoming onder het Contract waarbij Nyrstar zich het recht voorbehoudt om het Contract te beëindigen. Nyrstar is niet verantwoordelijk voor vorderingen, verliezen of schade die voortvloeien uit of die gerelateerd zijn aan het gebrek van de Leverancier om de anti-corruptie wetten of deze anti-corruptie clausule na te leven, noch voor vorderingen, verliezen of schade gerelateerd aan de beëindiging van het Contract volgens deze clausule. De Leverancier zal Nyrstar schadeloosstellen voor en vrijwaren tegen enige vorderingen, verliezen of schade.

12. Overmacht en Onvoorziene Omstandigheden

- (a) Geen enkele partij zal aansprakelijk zijn voor het niet-uitvoeren van enige verplichting onder het Contract of onder een Bestelling, indien de uitvoering van de verplichting onmogelijk is geworden ten gevolge van gewapende conflicten, terroristische daden, natuurrampen of andere catastrofale gebeurtenissen buiten de controle van de Partijen, die niet redelijkerwijs konden worden voorzien door de partij die zich wenst te kunnen verlaten op een dergelijk voorval (een “**Geval van Overmacht**”). De getroffen partij zal onmiddellijk kennis geven aan de andere partij en daarin volledige details met

betrekking tot het Geval van Overmacht meedelen en zal alle redelijke inspanningen leveren om de gevolgen van deze gebeurtenis op de uitvoering van haar verplichtingen zoveel als mogelijk te beperken.

- (b) Indien ten gevolge van een Geval van Overmacht, de vertraging of de niet-uitvoering van de verplichtingen van een partij langer duurt dan dertig (30) opeenvolgende dagen, mag de andere partij het Contract of de Bestelling beëindigen door middel van een schriftelijke kennisgeving.
- (c) Ingeval het voor Nyrstar onmogelijk, of veel moeilijker (financieel of anderszins) is geworden om haar verplichtingen onder het Contract of een Bestelling na te leven ten gevolge van externe economische omstandigheden die een invloed hebben op de beschikbaarheid en de prijs van grondstoffen en/of op beschikbaarheid en de prijs van Nyrstar's afgewerkte producten, zal Nyrstar gerechtigd zijn om de Leverancier te verzoeken het Contract of de Bestelling te heronderhandelen. Tenzij de partijen overeenkomen om de bepalingen van het Contract of de Bestelling te wijzigen binnen een periode van tien (10) dagen volgend op het verzoek tot heronderhandeling van Nyrstar, zal Nyrstar gerechtigd zijn om de Leverancier te gelasten om de uitvoering van alle of een deel van zijn verplichtingen onder het Contract of de Bestelling op te schorten gedurende de periode gespecificeerd in de kennisgeving. Deze periode kan nadien door Nyrstar worden verkort of verlengd via een nieuwe kennisgeving. Nyrstar kan de Leverancier op elk ogenblik opdragen de uitvoering van het Contract of de Bestelling opnieuw aan te vatten. Indien de uitvoering van het Contract of de Bestelling door Nyrstar aldus wordt opgeschort voor een ononderbroken periode van meer dan zes (6) maanden en de oorzaak van de opschorting niet gelegen is in een schending van het Contract of de Bestelling door de Leverancier, mag de Leverancier het Contract of de Bestelling beëindigen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan Nyrstar.

13. Vertrouwelijkheid

- (a) Elke partij zal alle technische en commerciële knowhow, specificaties, uitvindingen en enige andere informatie waarvan zij kennis heeft gekregen, of die door haar werd gecreëerd, naar aanleiding van de uitvoering van enige Bestelling of Contract en enige andere vertrouwelijke informatie betreffende de activiteiten of de producten die de partijen van elkaar hebben bekomen, strikt vertrouwelijk behandelen. De partijen mogen dergelijke informatie enkel gebruiken voor de doeleinden van het naleven van hun verplichtingen onder het Contract of de Bestelling en zij moeten alle stappen ondernemen die redelijkerwijs noodzakelijk zijn om ongeoorloofde toegang tot dergelijke informatie te vermijden. Deze vertrouwelijkheidsverplichting zal van kracht blijven gedurende een periode van vijf (5) jaar na afloop of beëindiging van de commerciële relatie tussen partijen.
- (b) Elke publieke mededeling in verband met een Bestelling of een Contract moet voorafgaand worden overeengekomen tussen de Partijen, tenzij wanneer ze wordt vereist door een rechtbank of door een regelgevend orgaan (met inbegrip van een relevante beursautoriteit). In een dergelijk geval moet de partij die de aankondiging moet doen voor zover mogelijk eerst de andere Partij raadplegen en rekening houden met de redelijke vereisten van die laatste.

14. Toepasselijk Recht/Bevoegde Rechtbank

- (a) Alle vragen en geschillen betreffende de geldigheid, interpretatie, tenuitvoerlegging, uitvoering of beëindiging van een Contract of enige Bestelling zullen worden beheerst door en geïnterpreteerd worden overeenkomstig Nederlands recht, zonder toepassing van enige andere rechtskeuze- of verwijzingsregels of -bepalingen (Nederlandse, buitenlandse of internationale), met inbegrip van het Weens Koopverdrag (indien van toepassing), die ervoor zouden zorgen dat de wetten van enig ander land dan Nederland van toepassing zouden zijn.
- (b) Een partij die beweert dat een geschil is ontstaan betreffende de geldigheid, interpretatie, tenuitvoerlegging, uitvoering of beëindiging van een Contract of enige Bestelling moet de andere partij onmiddellijk na het ontstaan van het geschil kennis geven van de relevante details van het geschil. De partijen zullen zich inspannen om het geschil in der minne op te lossen. Indien het geschil niet werd opgelost binnen een periode van dertig (30) dagen na de kennisgeving van het geschil, kan elke partij een gerechtelijke procedure instellen voor de Rechtbank Amsterdam die de in dezen exclusieve bevoegdheid zal hebben.

15. Overdracht – Onderaanneming – Relatie tussen Partijen

- (a) De Leverancier kan zijn rechten of verplichtingen onder een Contract of enige Bestelling, niet geheel of gedeeltelijk delegeren, in onderaanneming geven of overdragen aan enige derde partij of aan enige met haar verbonden vennootschap(pen) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Nyrstar. Mits met eenvoudige kennisgeving aan de Leverancier kan Nyrstar haar rechten of verplichtingen onder een Contract of enige Bestelling, geheel of gedeeltelijk, delegeren, in onderaanneming geven of overdragen aan enige derde partij of aan enige met haar verbonden vennootschap(pen) zonder dat daarvoor de toestemming van de Leverancier vereist is. De Leverancier verbindt er zich op voorhand toe om mee te werken aan een dergelijke delegatie, onderaanneming of overdracht van rechten of verplichtingen.
- (b) De Leverancier is een zelfstandig ondernemer. Geen enkele bepaling van de Bestelling of het Contract kan worden geïnterpreteerd als een indicatie van de bedoeling van de Partijen om een vennootschap, vereniging of joint-venture op te richten. In de uitvoering van de Bestelling of het Contract zal de Leverancier niet worden aangemerkt als een vertegenwoordiger, agent, gevolmachtigde of werknemer van Nyrstar.